slider S20

CONTENITORI PENSILI

WALL CABINETS

OBERSCHRANK

Montaggio e regolazione

Assembly and adjustments

Montage und Regulierung

MOVIMENTO SCORREVOLE COMPLANARE ULTRALIGHT

ULTRA LIGHT COPLANAR SLIDING MOVEMENT

ULTRA LIGHT FLÄCHENBÜNDIGER SCHIEBETÜRBESCHLAG

Bortoluzzi Sistemi

Kit

Il cliente riceverà una scatola contenente:

(1) n. 1 binario di scorrimento superiore con carrelli per applicazione ante;
(2) n. 1 binario di guida inferiore;
(3) n. 2 alberi di trasmissione.

PER OGNI ANTA
[C] n. 1+1 regolatori per anta.

PER OGNI MECCANISMO
[F] n. 4 paracolpi autoadesivi, n. 1 chiave esagonale da 3 mm;
[N] n. 2 angolari per supporto binario superiore (solo versione 1 e 2), n. 4 viti TC;
[P] n. 2 braccetti superiori e n. 2 inferiori per alberi di trasmissione, n. 1 chiave esagonale da 2,5 mm.

Kit

The customer will receive a box containing:

(1) 1 no. upper sliding track complete with carriages for doors;
(2) 1 no. lower guide runner;
(3) 2 no. connecting rods.

FOR EACH DOOR
[C] 1+1 no. door adjuster blocks.

FOR EACH MECHANISM
[F] 4 no. adhesive buffers, 1 no. 3 mm allen key;
[N] 2 no. support brackets for upper track (for versions 1 and 2 only), 4 no. TC screw;
[P] 2 no. sets of upper and lower bracket arms for connecting rods, 1 no. 2.5 mm allen key.

Kit

Dem Kunden wird eine Packung mit folgendem Material geliefert:

(1) n. 1 obere Schiene mit Laufwagen für den Zusammenbau mit den Türen;
(2) n. 1 untere Führungsschiene;
(3) n. 2 Verbindungsstange.

FÜR JEDE TÜR
[C] n. 1+1 Reglerpaare für Türen.

FÜR JEDEN MECHANISMUS
[F] n. 4 selbstklebende Pfuffer, n. 1 Sechskantschlüssel 3 mm;
[N] n. 2 Winkel für die Stütze der oberen Schiene (nur Version 1 und 2), n. 4 TC Schrauben;
[P] n. 2 obere Arme und n. 2 untere Arme für die Verbindungsstange, n. 1 Sechskantschlüssel 2,5 mm.

1

2

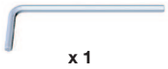
3

C

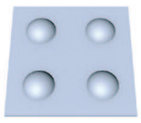
x 1

x 1

F



x 1



x 1

N

x 4 x 2

P

x 1

x 1

x 1

x 1

x 1

Montaggio

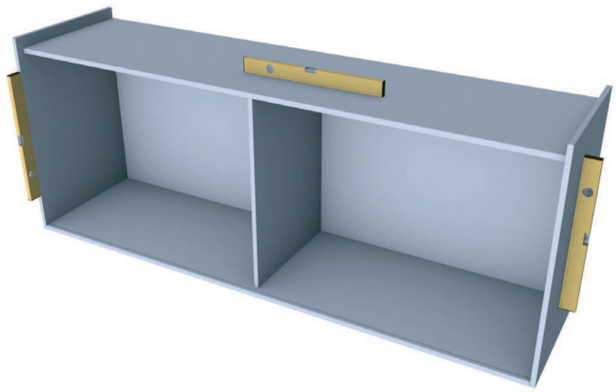
1) Mettere in bolla il contenitore.

Assembly

1) Ensure the cabinet is plumb and level.

Montage

1) Den Korpus ins Lot bringen.



Per tipologie 1 e 2.

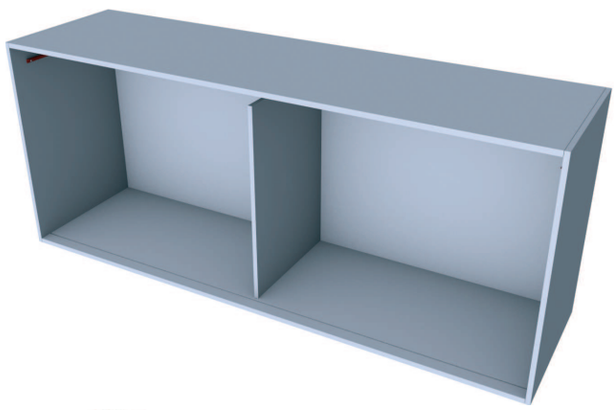
2) Fissare i due angolari [N] alle spalle laterali.
Applicare il binario di scorrimento superiore (1) e fissarlo agli angolari con le viti autofilettanti [N].

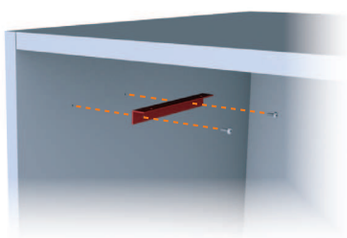
For types 1 and 2.

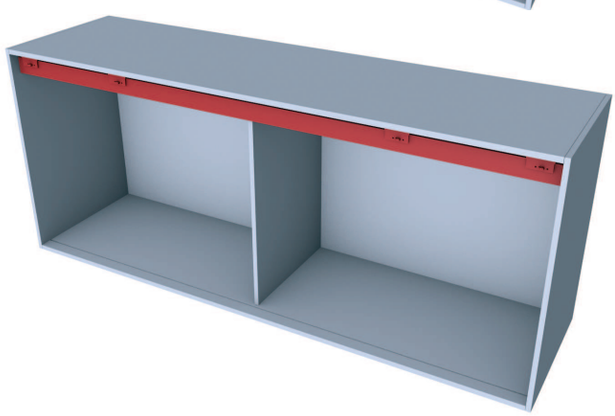
2) Fix the two angle brackets [N] to the side panels. Position the upper sliding track (1) and fix it to the angle brackets with the self-tapping screws [N].

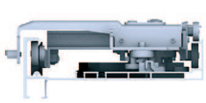
Für Typologien 1 und 2.

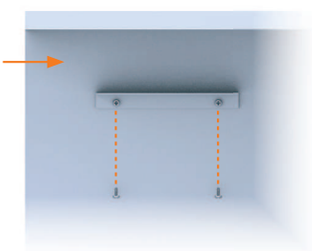
2) Die zwei Winkel an die Seitenwände befestigen. Die obere Gleitschiene befestigen (1) und sie mit den gewindeschneidenden Schrauben fixieren [N].











Per tipologia 3.

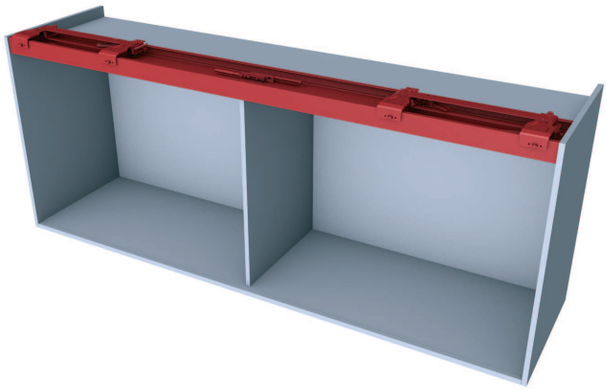
2) Applicare il binario di scorrimento superiore ① e fissarlo al cielo con viti TC.

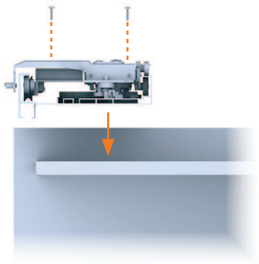
For type 3.

2) Position the upper sliding track ① and fix it to the top panel with woodscrews.

Für Typologie 3.

2) Die obere Schiene befestigen ① und sie oben mit TC (Sternkopf) Schrauben fixieren.

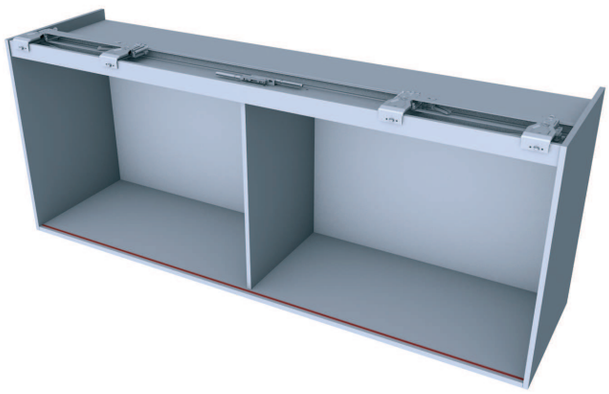


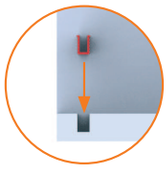


3) Inserire il binario di guida inferiore ② nella base (se necessario incollare).

3) Insert the lower guide track ② into the bottom panel. Use adhesive if required.

3) Die untere Schiene ② in den Unterboden einfügen (wenn nötig einkleben).





Montaggio

4) Fissare con viti TPS i regolatori [C], verificandone la corretta disposizione.

A = Regolatore verticale e orizzontale.

B = Regolatore verticale.

Assembly

4) Position the adjuster blocks [C] on the doors checking the correct arrangement.

A = Vertical and horizontal regulator.

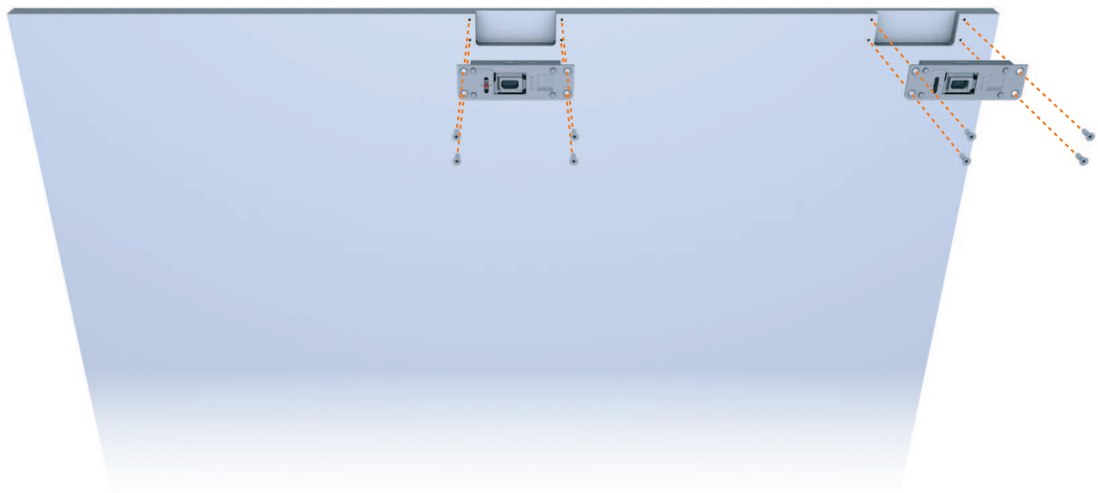
B = Vertical regulator.

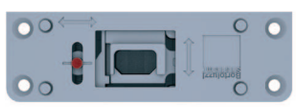
Montage

4) Die Regler [C] an der Tür befestigen, und die korrekte Anordnung prüfen.

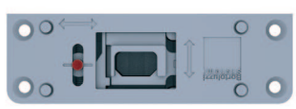
A = Waagrecht-senkrecht Ausrichtungsbeschlag.

B = Senkrecht Ausrichtungsbeschlag.





A



B

B A A B

Nel caso si siano ricevute le trasmissioni preassemblate, passare al punto **7**.

5) Accorciare i profili (3) a misura (L) in base alle seguenti formule:
- **Per i pensili di tipo 1**
  L=HT-SPC-SPB-156,4 mm
- **Per i pensili di tipo 2**
  L=HT-SPB-138,4 mm
- **Per i pensili di tipo 3**
  L=HI+SPC-94,5 mm

6) Assemblare i profili tagliati a misura con i braccetti [P] per formare le trasmissioni (Fig. 1). Porre attenzione a mantenere i braccetti in battuta sul profilo (Fig. 2).

If the connecting rod systems have been pre-assembled, skip to point **7**.

5) Cut the connecting rod (3) to length (L) using the following formulae:
- **For type 1 wall units**
  L=HT-SPC-SPB-156.4 mm
- **For type 2 wall units**
  L=HT-SPB-138.4 mm
- **For type 3 wall units**
  L=HI+SPC-94.5 mm

6) Assemble the cut lengths to the bracket arms [P] to make up the connecting rod systems (Fig. 1). Ensure that the connecting rod is fully located into the bracket arms (Fig. 2).

Im Falle dass die Verbindungsstange vormontiert geliefert worden ist, zu Punkt **7** übergehen.

5) Die Profile gemäß (3) den folgenden Formeln auf Mass (L) kürzen:
- **Für die Hängeschränke des Typs 1**
  L=HT-SPC-SPB-156,4 mm
- **Für die Hängeschränke des Typs 2**
  L=HT-SPB-138,4 mm
- **Für die Hängeschränke des Typs 3**
  L=HI+SPC-94,5 mm

6) Die auf Maß zugeschnittenen Profile mit den Auslenkarmen montieren [P] um die Verbindungsstange zu bilden (Abb. 1). Beachten dass die Auslenkarme ohne Spiel auf das Profil montiert werden (Abb. 2).

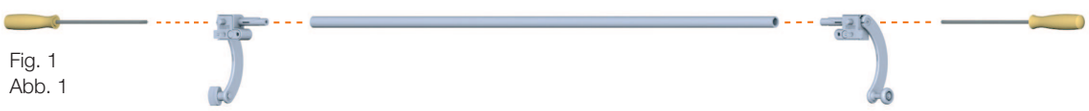
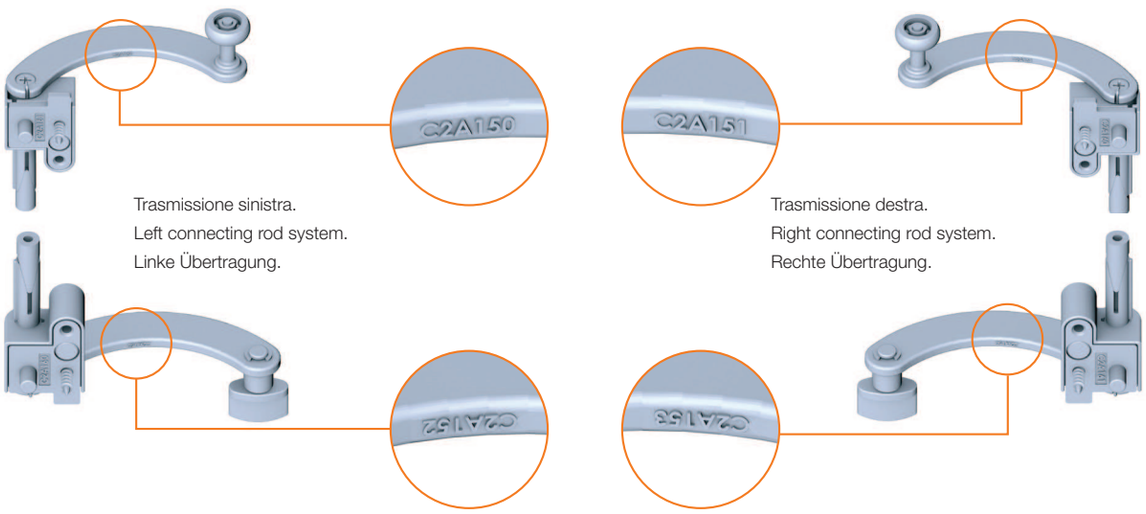


Fig. 1
Abb. 1

Fig. 2
Abb. 2



Trasmissione sinistra.
Left connecting rod system.
Linke Übertragung.

Trasmissione destra.
Right connecting rod system.
Rechte Übertragung.

Montaggio

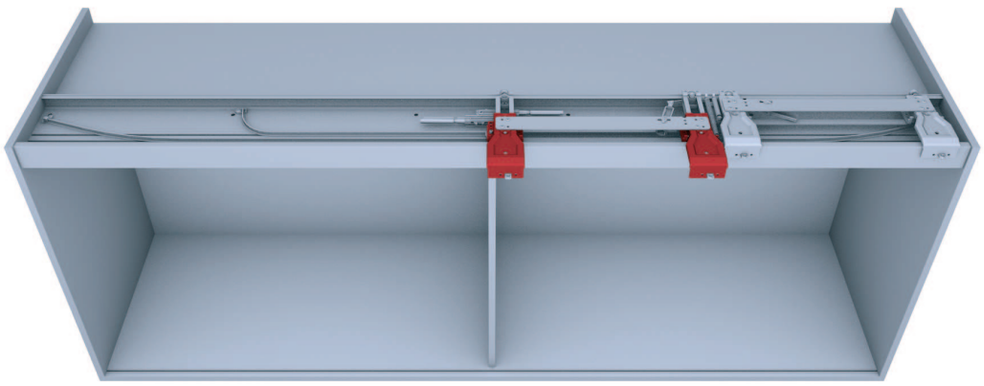
7) Estrarre una coppia di carrelli fino a totale apertura e applicare la corrispondente anta.

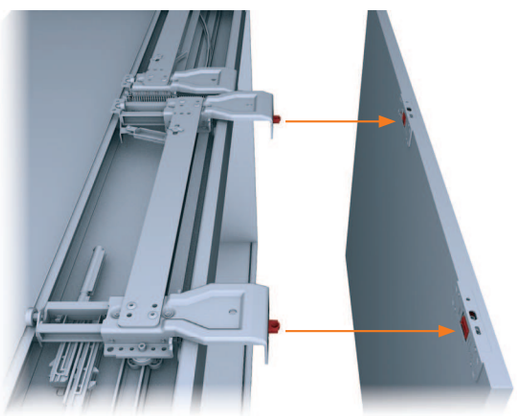
Assembly

7) Move one pair of carriages until it is fully open and place the corresponding door into position.

Montage

7) Ein paar Laufwagen bis zur vollkommenen Öffnung herausziehen und die entsprechende Tür befestigen.

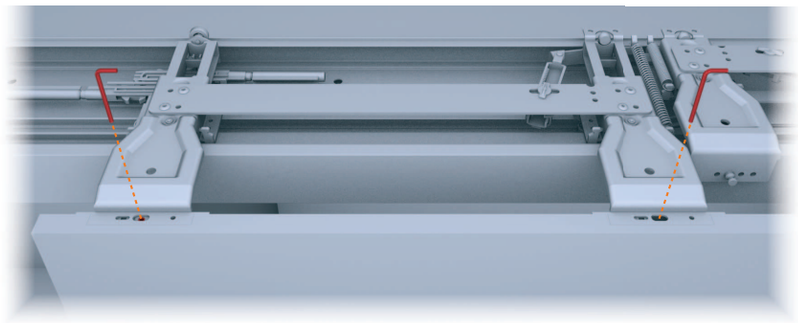




8) **Importante!** Bloccare l'anta con chiave esagonale F.

8) **Important!** Fix the door onto the carriages using the 3 mm allen key F.

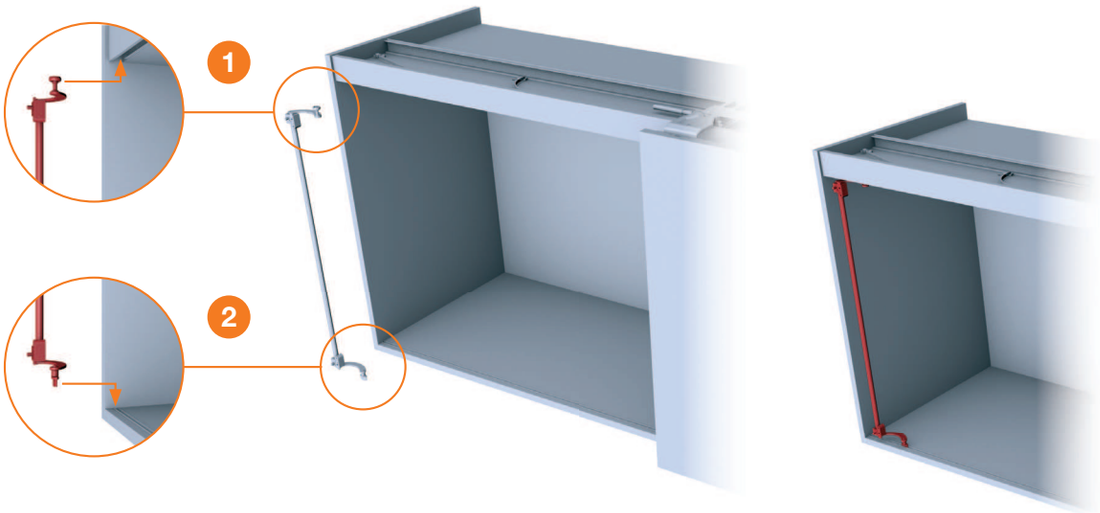
8) **Wichtig!** Die Tür mit der Sechskantschraube fixieren F.



9) Inserire l'albero di trasmissione, infilando la ruota nel binario di scorrimento superiore (attraverso gli scarichi eseguiti alle estremità) e successivamente il pattino di plastica nel binario di guida inferiore.

9) Insert the connecting rod assembly, sliding the wheel into the upper track through the access slots at the end of the track and then locating the runner in the lower guide.

9) Die Verbindungsstange einsetzen, indem man die Rolle in die obere Schiene einschiebt (durch den an den äußeren Enden ausgeführten Freilassungen), und anschliessend die Plastikkufe in die untere Führungsschiene einschiebt.



Montaggio

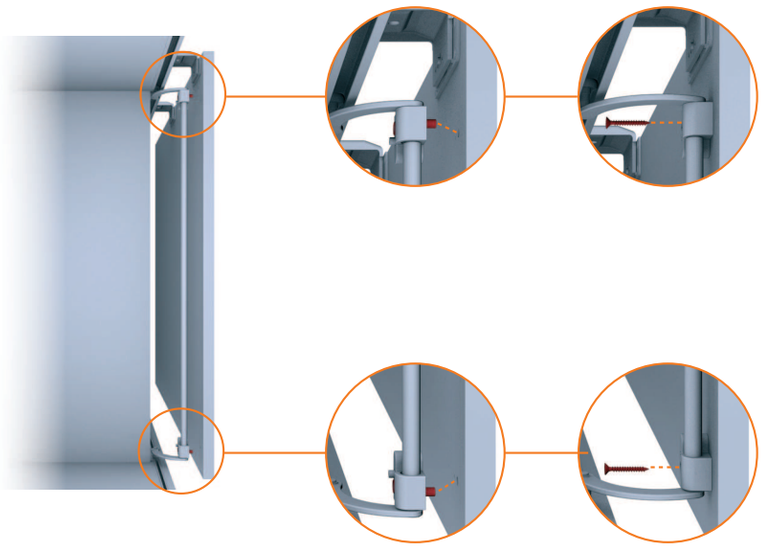
10) Applicare l'albero di trasmissione all'anta e fissare con viti TPS.

Assembly

10) Position the connecting rod assembly on the door, and secure with woodscrews.

Montage

10) Die Verbindungsstange mit der Tür verbinden und mit den Holzschrauben fixieren.



Ripetere la procedura dal punto 7 al punto 10 per la seconda anta.

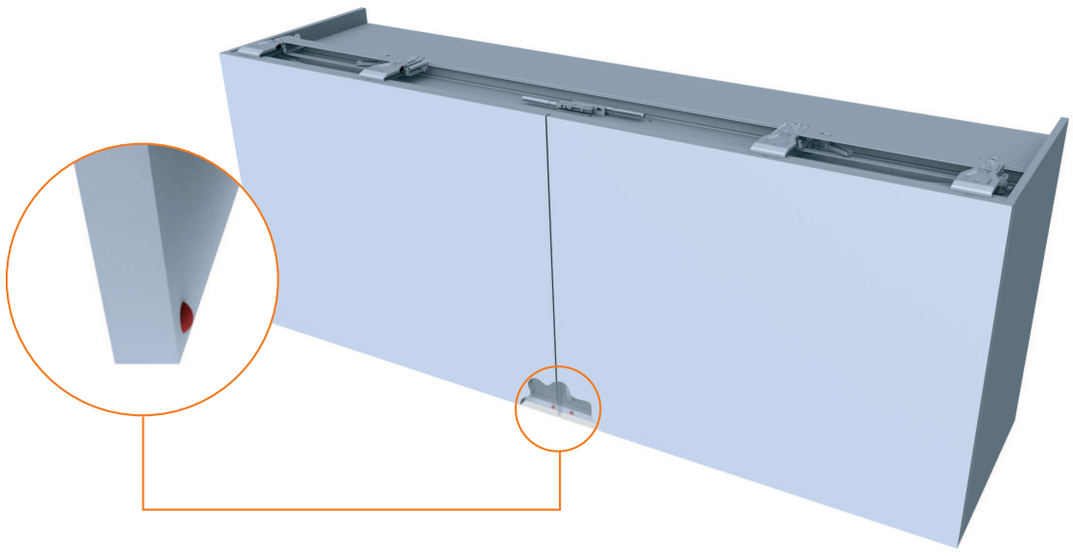
Repeat steps 7 to 10 for the second door.

Die Prozedur für die zweite Türe von Punkt 7 bis Punkt 10 wiederholen.

11) Applicare sul lato interno delle ante i paracolpi autoadesivi in dotazione [F], in battuta sulla base del mobile.

11) Apply the adhesive decelerating components provided to the inside of the doors [F], sealing the bottom in the centre of the structure.

11) Auf der Innenseite der Türflügel die mitgelieferten selbstklebenden Puffer [F] oben in der Mitte des Möbelstücks anbringen.



Regolazioni

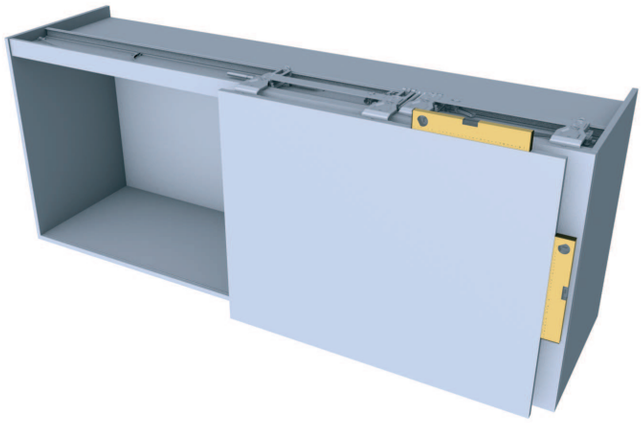
12) Aprire completamente l'anta e metterla in bolla agendo sui regolatori superiori nell'impronta di sinistra.

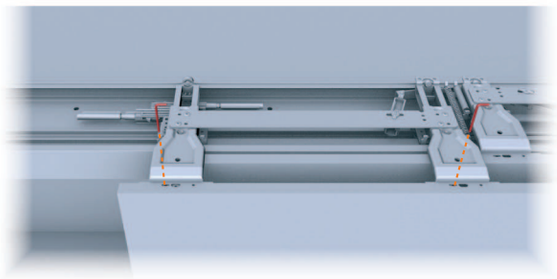
Adjustments

12) Completely open the door and level it adjusting the upper adjusters in the left slot.

Regulierung

12) Die Tür vollkommen öffnen und sie ins Lot bringen, indem man auf die oberen Regler in der linken Markierung einwirkt.

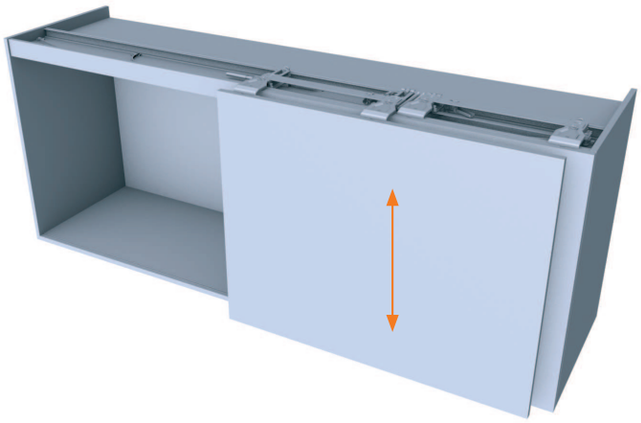




13) Allo stesso modo, regolare la posizione verticale.

13) In the same way, adjust the vertical position.

13) In gleicher Weise die senkrechte Lage regeln.



Ripetere le operazioni anche sulla seconda anta. Chiudere le ante.

Repeat the operation on the second door. Close the doors.

Die Vorgänge auch auf der zweiten Türe wiederholen. Die Türen schliessen.

Regolazioni

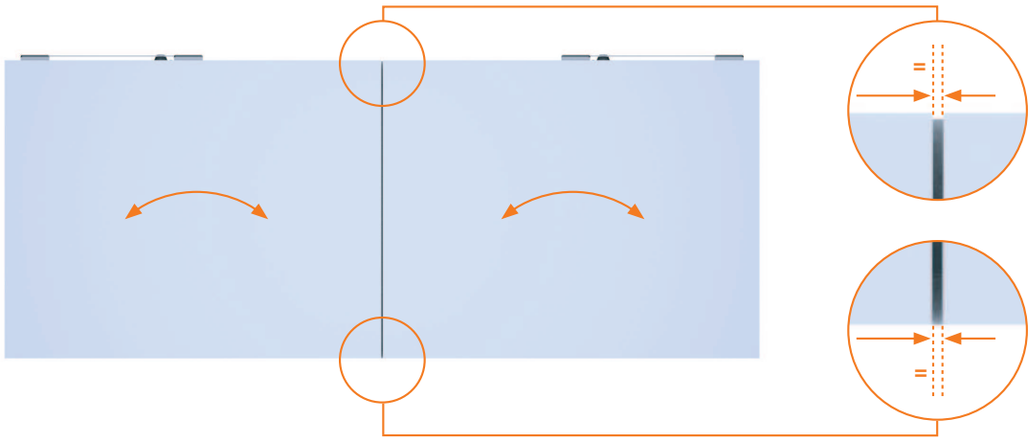
14) Se lo scuretto tra le ante non risultasse parallelo, agire sui regolatori verticali.
Attenzione: l'eventuale regolazione deve essere minima.

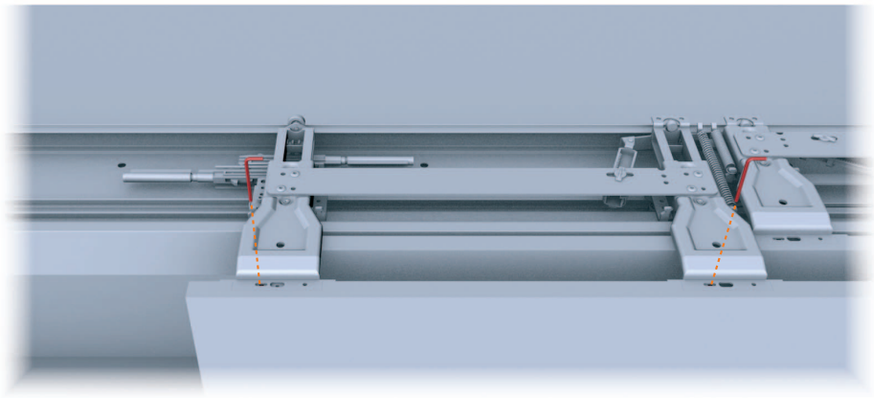
Adjustments

14) If the gap between the doors is not parallel, adjust it using the vertical adjusters.
Attention: any adjustment must be minimal.

Regulierung

14) Wenn der Spalt zwischen den Türen nicht parallel sein sollte, auf die senkrechten Regler einwirken.
Achtung: die etwaige Regelung muss geringfügig sein.

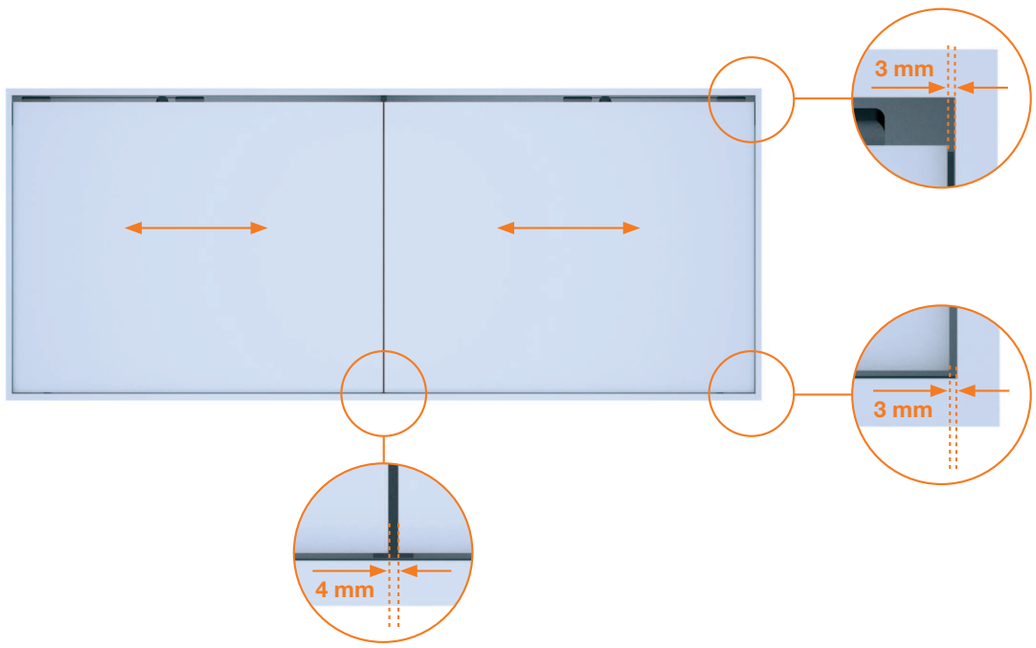


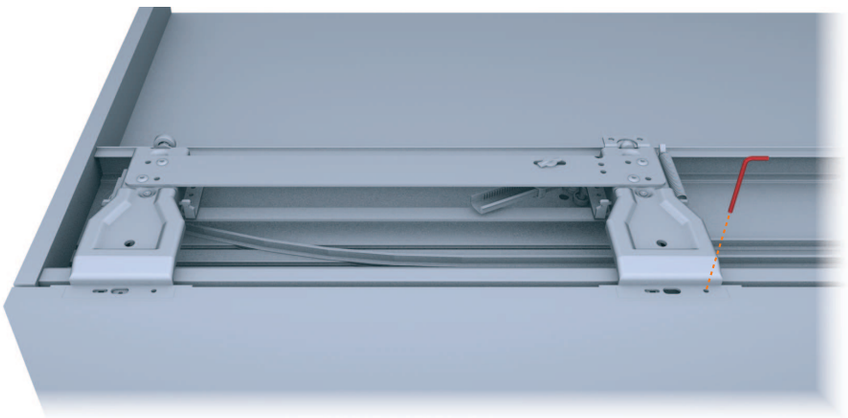


15) Regolare la larghezza degli scuretti tra ante e struttura agendo sul regolatore centrale nell'impronta di destra.

15) The doors can be adjusted horizontally by using the adjuster in the right hand slot in the central adjuster block.

15) Die Spaltenbreite zwischen den Türen und der Struktur einstellen, indem man auf den Reglern in der rechten Markierung einwirkt.





Regolazioni

Per regolare lateralmente l'allineamento tra anta e struttura agire nel seguente modo:

A se nella parte superiore lo scuretto misura 3 mm e nella parte inferiore una quota minore, agire sulla regolazione inferiore con la chiave esagonale da 2,5 mm [P].

Adjustments

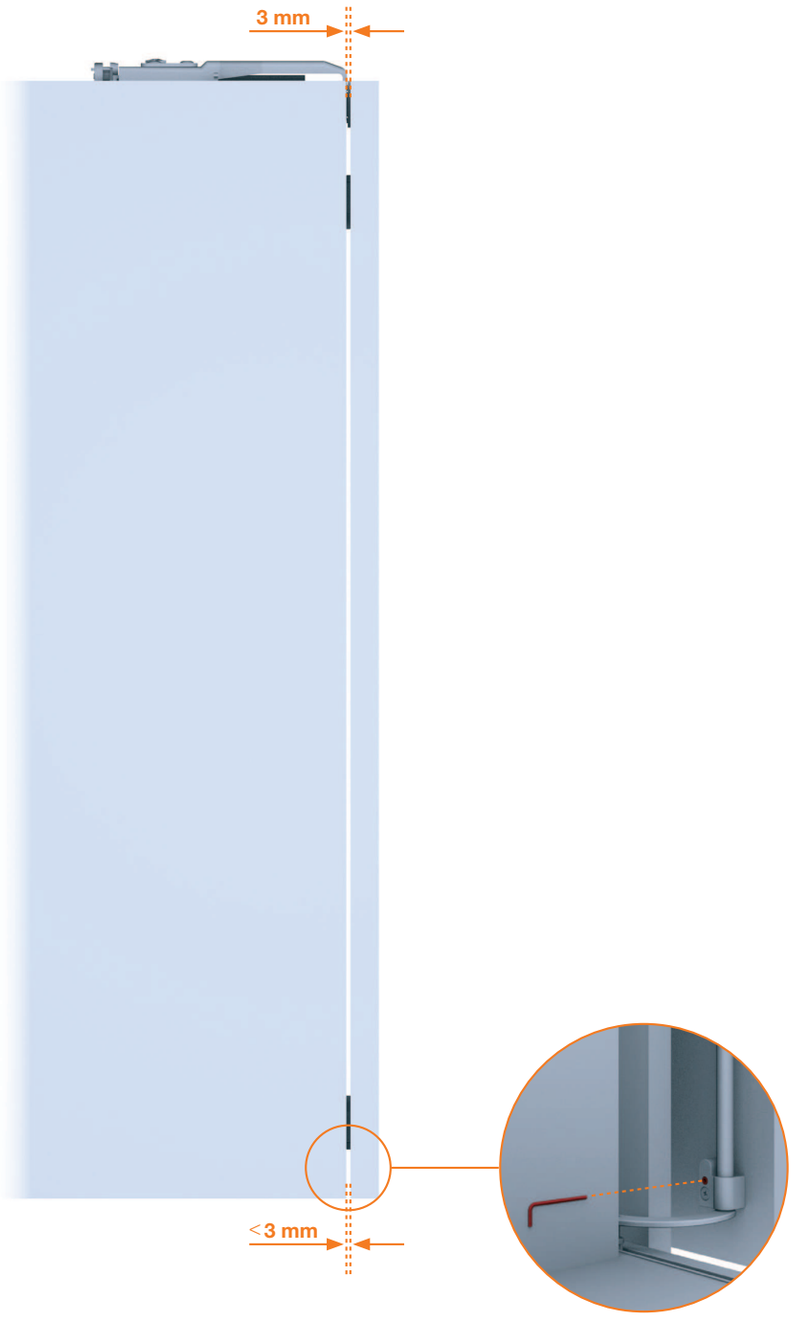
In order to adjust the gap between the door and the cabinet, please take the following action:

A If the gap at the top of the door is 3 mm and the gap at the bottom of the door is less than 3 mm, adjust the regulator on the lower bracket arm with a 2.5 mm allen key [P].

Regulierung

m seitlich den Spalt zwischen Tür und Struktur einzustellen, folgendermaßen vorgehen:

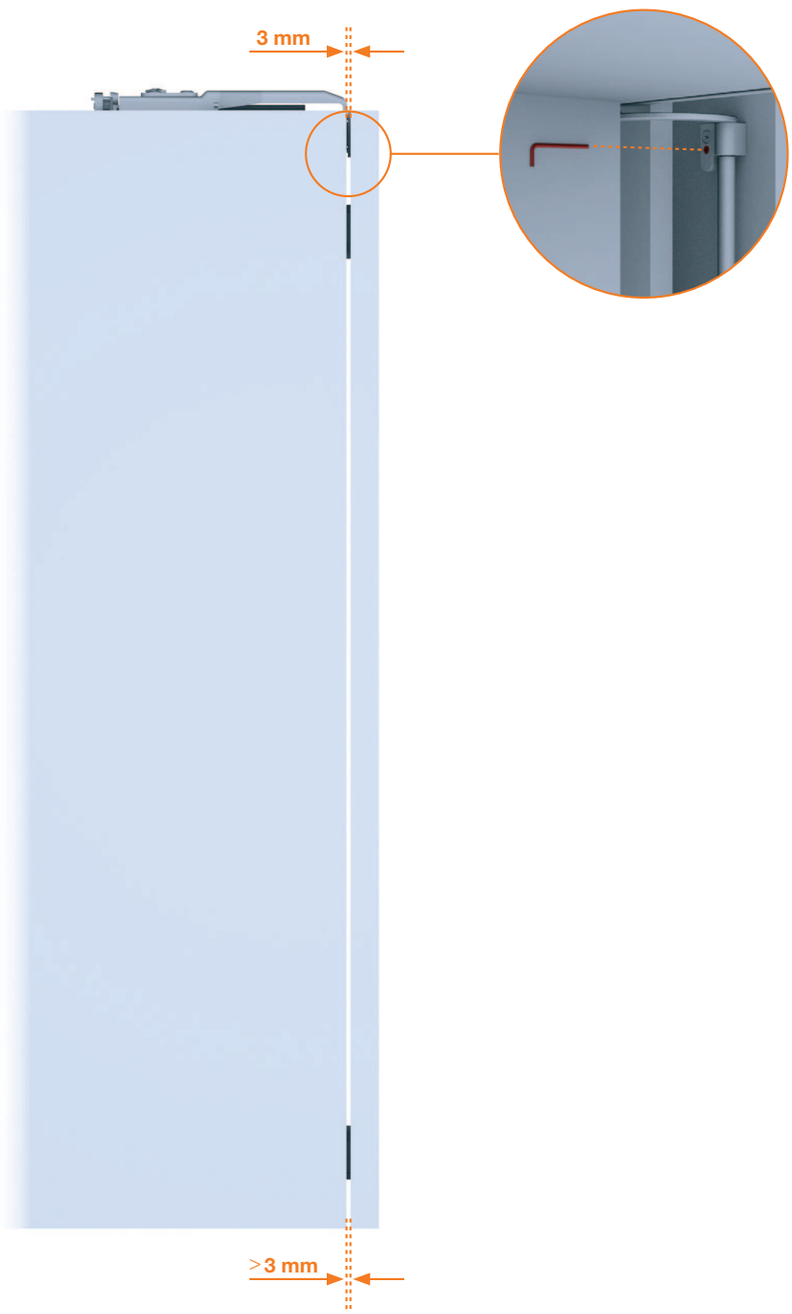
A Wenn der Spalt im oberen Teil und im unteren Teil ein kleineres Maß als 3 mm aufweist, mit dem 2,5 mm Sechskantschlüssel die untere Regelung justieren [P].



B se nella parte superiore lo scuretto misura 3 mm e nella parte inferiore una quota maggiore, agire sulla regolazione superiore con la chiave esagonale da 2,5 mm P.

B If the gap at the top of the door is 3 mm and the gap at the bottom of the doors is more than 3 mm, adjust the regulator on the upper bracket arm with a 2.5 mm allen key P.

B Wenn der Spalt im oberen Teil und im unteren Teil ein größeres Maß als 3 mm aufweist, mit dem 2,5 mm Sechskantschlüssel die obere Regelung justieren P.



Note

Note

Pulizia
La pulizia dei componenti deve essere eseguita con acqua e sapone mediante un panno morbido. Evitare prodotti contenenti solventi e componenti abrasivi.

Smaltimento
Una volta dismesso, il prodotto e i suoi componenti non vanno dispersi nell'ambiente, ma conferiti ai sistemi pubblici di smaltimento.

Nota
L'Azienda produttrice si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche senza preavviso.

Cleaning
Cleaning the components must be executed using soap and water with a soft cloth.
Avoid using products containing solvents and abrasive products.

Disposal
The products and its components must not be disposed of in the environment; for disposal, please use public disposal systems.

Note
The manufacturer reserves the right to modify any product without prior notice.

Reinigung
Die Reinigung der Teile muss mit Wasser, Seife und einem weichen Tuch erfolgen. Keine Produkte mit Lösungsmitteln oder Schleifmittel verwenden.

Entsorgung
Die Produkte und die Produktteile, die nicht mehr eingesetzt werden, sollen nicht in die Umwelt gelangen, sondern an den geeigneten Stellen entsorgt werden.

Hinweis
Der Hersteller behält sich das Recht vor, Änderungen an den Produkten ohne vorherige Ankündigung vorzunehmen.

5029CTMPAST.1 (10-2012)

ideas communication

Bortoluzzi Sistemi spa
Via Caduti 14.IX.44, 45
32100 BELLUNO - Italy
Tel. + 39 0437.930866 r.a.
Fax + 39 0437.931442
sistemi@bortoluzzi.com
www.bortoluzzi.com

Bortoluzzi
Sistemi